

# EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

---

*Budgetutskottet*

**2004/0223(COD)**

25.10.2005

## **YTTRANDE**

från budgetutskottet

till utskottet för utrikesfrågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av  
ett stabilitetsinstrument  
(KOM(2004)0630 – C6-0251/2004 – 2004/0223(CNS))

Föredragande: Antonis Samaras

PA\_Leg

## KORTFATTAD MOTIVERING

1. Förslaget läggs fram i enlighet med artikel 308 i EG-fördraget samt artikel 203 i Euratomfördraget (för att täcka förslagets kärnsäkerhetsaspekter). Efter yttranden från rättstjänsterna har man mellan utskottet för utrikesfrågor och ordförandeskapet under de pågående diskussionerna kommit överens om att medbeslutandeförfarande skall tillämpas. I gengäld förväntas dock att vissa delar som rör fredsbevarande insatser och icke-spridning av kärnvapen kommer att strykas från förslaget.
2. Fastän det inte är budgetutskottets sak att kommentera denna överenskommelse i detalj, önskar föredraganden understryka att samtliga ansvarsområden som gemenskapen har i enlighet med den första pelaren bör bibehållas. Stabilitetsinstrumentet måste därför inbegripa viss verksamhet som bör finansieras i enlighet med artiklarna 179 och 181a i EG-fördraget liksom viss verksamhet som faller under artikel 203 i Euratomfördraget. Föredraganden anser att det är högst orimligt av rådet att förvänta sig att alla eller vissa av dessa insatser kan flyttas till den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken (GUSP) och sedan räkna med att parlamentet ”automatiskt” skall godkänna högre anslag för GUSP utan att få särskilt mycket inflytande över den politik som förs.
3. Vidare yrkar föredraganden på att eventuella ändringar i förordningens räckvidd i förhållande till det första förslaget bör åtföljas av ett klart angivande av de ekonomiska följderna av dessa ändringar samt ett förslag till en reviderad finansieringsram. Föredraganden har inkluderat en finansieringsram för den föreslagna förordningens hela varaktighet eftersom en sådan ram i enlighet med det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 fordras för rättsakter som antas enligt medbeslutandeförfarandet. Beloppet stämmer överens med beslutet i kammaren och i det tillfälliga utskottet.
4. Förslaget till förordning syftar till att ge finansiellt och ekonomiskt stöd i tre olika sammanhang:
  - för att reagera på kriser och hot mot de mänskliga rättigheterna och demokratin,
  - för att utöka samarbete mellan EU och tredjeländer när det gäller globala och regionala gränsöverskridande hot mot medborgares säkerhet, och
  - för att arbeta mot allvarliga hot som den tekniska utvecklingen för med sig och bekämpa spridningen av massförstörelsevapen.
5. Syftet med förslaget måste vara att garantera detta instruments samstämmighet med de ”policyinriktade” instrumenten: instrumentet för stöd inför anslutningen, granskaps- och partnerskapsinstrumentet och instrumentet för utvecklingssamarbete och ekonomiskt samarbete. Det bör finnas en enhetlig programplanering som grundas på lands- och regionstrategier och sammanlänkning av det policyinriktade huvudinstrumentet och de delar som stabilitetsinstrumentet medför. Det bör även ges garantier om större öppenhet för att undvika överlappningar och för att förbättra effektiviteten i de åtgärder som skall vidtas.

6. Föredraganden föreslår att inrätta ett förfarande där kommissionen för parlamentet presenterar dokumenten för den fleråriga politiska strategin, vilka även skulle innehålla vägledande uppgifter om de ekonomiska anslagen. Detta förfarande skulle ge parlamentet möjlighet att behålla sitt inflytande över viktiga aspekter i utrikespolitiken samtidigt som det tillgodoser behovet av flexibla ingripanden utan att man behöver genomföra ett fullständigt medbeslutandeförfarande för att ändra hela förordningen (vilket normalt tar minst 1,5 år). De vägledande ekonomiska anslagen bör läggas fram utan inverkan på parlamentets budgetbefogenheter.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Budgetutskottet uppmanar utskottet för utrikesfrågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

### Förslag till lagstiftningsresolution

Ändringsförslag 1  
Punkt 1a (ny)

***1a. Europaparlamentet påpekar att de anslag som anges för perioden efter 2006 i lagstiftningsförslaget är beroende av beslutet om nästa fleråriga finansieringsram.***

Ändringsförslag 2  
Punkt 1b (ny)

***1b. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att så snart som nästa fleråriga finansieringsram antagits vid behov lägga fram ett förslag till justering av programmets finansiella referensbelopp.***

### Motivering

*Det finansiella referensbeloppet kan inte fastställas förrän budgetplanen antagits. När denna antagits bör kommissionen lägga fram ett lagstiftningsförslag i syfte att fastställa referensbeloppet i enlighet med det tak som anges i budgetplanen.*

## Förslag till förordning

Kommissionens förslag<sup>1</sup>

Parlamentets ändringar

### Ändringsförslag 3 Titel

Förslag till rådets förordning om upprättande av ett stabilitetsinstrument

Förslag till **Europaparlamentets och** rådets förordning om upprättande av ett stabilitetsinstrument

#### *Motivering*

*Efter en begäran från parlamentet vid trepartsmötet om lagstiftning den 4 april 2005 på grundval av ett yttrande från parlamentets rättstjänst fattade rådet den 4 maj 2005 beslut om att medbeslutandeförfarandet skall vara den rättsliga grunden i detta ärende.*

### Ändringsförslag 4 Beaktanded 1

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt **artikel 308** i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt **artiklarna 179 och 181a** i detta,

#### *Motivering*

*Se ändringsförslag 3.*

### Ändringsförslag 5 Beaktanded 4

**med beaktande av Europaparlamentets yttrande**, och

**i enlighet med förfarandet i artikel 251 i EG-fördraget**, och

#### *Motivering*

*Se ändringsförslag 3.*

### Ändringsförslag 6 Skäl 4

**(4) Europeiska rådet har fastställt att** Europeiska unionen **skall** bli en effektiv

**(4) Europeiska unionen har åtagit sig att** bli en effektiv aktör vid krishantering och

<sup>1</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.

aktör vid krishantering och förebyggande av väpnade konflikter. I Europeiska unionens program för förebyggande av väpnade konflikter betonas det politiska åtagandet att konfliktförebyggande är ett av huvudmålen för EU:s förbindelser med tredjeland. Gemenskapens finansieringsinstrument kan ge ett viktigt bidrag till att detta mål uppnås och till att unionen utvecklas som en global aktör.

förebyggande av väpnade konflikter. I Europeiska unionens program för förebyggande av väpnade konflikter betonas det politiska åtagandet att konfliktförebyggande är ett av huvudmålen för EU:s förbindelser med tredjeland. Gemenskapens finansieringsinstrument kan ge ett viktigt bidrag till att detta mål uppnås och till att unionen utvecklas som en global aktör.

#### *Motivering*

*Denna formulering är lämplig i en rättsakt som antas enligt medbeslutandeförfarandet.*

#### Ändringsförslag 7 Skäl 15

(15) Genomförandet av stödprogram i en situation som kännetecknas av kris och politisk instabilitet förutsätter särskilda bestämmelser som medger flexibilitet vid beslutsfattande och medelstildelning, förstärkta åtgärder som garanterar överensstämmelse med bilateralt bistånd och mekanismer för sammanläggning av givarmedel. Det förutsätter även att offentlig myndighetsutövning kan delegeras via indirekt centraliserad förvaltning.

(15) Genomförandet av stödprogram i en situation som kännetecknas av kris och politisk instabilitet förutsätter särskilda bestämmelser som medger flexibilitet **och öppenhet** vid beslutsfattande och medelstildelning, förstärkta åtgärder som garanterar överensstämmelse med bilateralt bistånd och mekanismer för sammanläggning av givarmedel. Det förutsätter även att offentlig myndighetsutövning kan delegeras via indirekt centraliserad förvaltning.

#### *Motivering*

*Detta tillägg är särskilt viktigt eftersom åtgärder inom detta område kan finansieras från olika håll och genomföras parallellt med andra instrument.*

#### Ändringsförslag 8 Skäl 21

(21) De åtgärder som behövs för genomförandet av denna förordning bör antas enligt rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter.

(21) De åtgärder som behövs för genomförandet av denna förordning bör antas enligt rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter.

Strategidokument som styr det långsiktiga stödet bör läggas fram för en förvaltningskommitté. En rådgivande kommitté bör rådfrågas när särskild flexibilitet behövs vid utformning och genomförande av ett program.

Strategidokument som styr det långsiktiga stödet bör läggas fram för en förvaltningskommitté. **Vederbörlig hänsyn skall tas till Europaparlamentets utvärdering i enlighet med förfarandet i artikel 24a.** En rådgivande kommitté bör rådfrågas när särskild flexibilitet behövs vid utformning och genomförande av ett program.

#### *Motivering*

*Det är nödvändigt att parlamentet även är delaktigt i strategidokumenterna eftersom den föreslagna förordningen är av allmän karaktär. I ett medbeslutandeinstrument är det politiskt irrationellt att "strategin" bestäms enbart av rådet. Därför anses ett förfarande som är förenligt med befintliga bestämmelser om lagstiftning, budget och kommittéförfarande vara nödvändigt. Vi bör även se till att undvika rigid överreglering eftersom vi bör kunna reagera på förändrade behov på det internationella området.*

#### Ändringsförslag 9 Artikel 1, stycke 1a (nytt)

***Dessa åtgärder skall syfta till att åstadkomma de nödvändiga villkoren för genomförandet av övriga externa instrument samt konsekvens mellan de olika åtgärderna inom dessa instrument. Kommissionen skall se till att överlappningar undviks och att finansieringen av åtgärderna är tydlig mellan åtgärder och instrument.***

#### *Motivering*

*När de policyinriktade instrumenten inte kan förhindra skapandet av gråzoner eller överlappning är stabilitetsinstrumentet även utformat för att gripa in där på ett lämpligt sätt.*

#### Ändringsförslag 10 Artikel 4, punkt 2

2. Exceptionella stödåtgärder skall vidtas när det föreligger en krissituation, en ytterst brådskande situation eller ett hot mot demokrati, rättsstatens principer, mänskliga rättigheter och grundläggande friheter och

2. Exceptionella stödåtgärder skall vidtas när det föreligger en krissituation, en ytterst brådskande situation eller ett hot mot demokrati, rättsstatens principer, mänskliga rättigheter och grundläggande friheter och

när åtgärdernas effektivitet är särskilt beroende av ett snabbt eller flexibelt genomförande. Kommissionen får även anta exceptionella stödåtgärder i syfte att genomföra gemenskapsåtgärder parallellt med åtgärder som antagits av rådet enligt avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen avseende den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken.

när åtgärdernas effektivitet är särskilt beroende av ett snabbt eller flexibelt genomförande. Kommissionen får även anta exceptionella stödåtgärder i syfte att genomföra gemenskapsåtgärder parallellt med åtgärder som antagits av rådet enligt avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen avseende den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken. ***Europaparlamentet och rådet skall regelbundet informeras om de exceptionella stödåtgärderna, inbegripet vilka belopp som det rör sig om.***

#### *Motivering*

*Detta tillägg är relevant för budgetmyndigheten.*

#### Ändringsförslag 11 Artikel 4, punkt 4, led b

b) landstrategier eller regionala eller tematiska strategier som antagits inom ramen för de ***rådsförordningar*** genom vilka instrumentet för utvecklingssamarbete och ekonomiskt samarbete, det integrerade föranslutningsinstrumentet och det europeiska granskaps- och partnerskapsinstrumentet upprättats.

b) landstrategier eller regionala eller tematiska strategier som antagits inom ramen för de ***förordningar*** genom vilka instrumentet för utvecklingssamarbete och ekonomiskt samarbete, det integrerade föranslutningsinstrumentet och det europeiska granskaps- och partnerskapsinstrumentet upprättats.

#### *Motivering*

*Alla förordningar är inte rådsförordningar.*

#### Ändringsförslag 12 Artikel 5, punkt 1, stycke 1

1. Kommissionen skall föra en kontinuerlig dialog med rådet när det gäller sin planering av exceptionella stödåtgärder enligt denna förordning. Kommissionen skall vid både sin planering och sitt genomförande av sådana åtgärder beakta den hållning som rådet antagit, så att EU:s yttre åtgärder blir samstämmiga. När kommissionen antar exceptionella stödåtgärder enligt artikel 4.2

1. Kommissionen skall föra en kontinuerlig dialog med ***Europaparlamentet och*** rådet när det gäller sin planering av exceptionella stödåtgärder enligt denna förordning. Kommissionen skall vid både sin planering och sitt genomförande av sådana åtgärder beakta den hållning som rådet antagit, så att EU:s yttre åtgärder blir samstämmiga. När kommissionen antar exceptionella



skall den genast underrätta rådet om åtgärdernas art, deras mål och de belopp de omfattar.

stödåtgärder enligt artikel 4.2 skall den genast underrätta **Europaparlamentet och rådet** om åtgärdernas art, deras mål och de belopp de omfattar.

#### *Motivering*

*Den lagstiftande myndigheten och budgetmyndigheten bör hållas informerad.*

#### Ändringsförslag 13 Artikel 5, punkt 2, stycke 3

Inom **två år** efter antagandet av ett interimsprogram skall kommissionen bedöma huruvida förhållandena även fortsättningsvis motiverar finansiering enligt denna förordning. Vid denna bedömning skall den särskilt överväga huruvida landets stödbehov i fortsättningen kan tillmötesgå i tillräcklig utsträckning inom policyramen för tillhandahållande av stöd enligt de andra gemenskapsinstrumenten för bistånd till tredjeländer. Kommissionen skall rapportera sina slutsatser till **den kommitté som avses i artikel 25**.

Inom **18 månader** efter antagandet av ett interimsprogram skall kommissionen bedöma huruvida förhållandena även fortsättningsvis motiverar finansiering enligt denna förordning. Vid denna bedömning skall den särskilt överväga huruvida landets stödbehov i fortsättningen kan tillmötesgå i tillräcklig utsträckning inom policyramen för tillhandahållande av stöd enligt de andra gemenskapsinstrumenten för bistånd till tredjeländer. Kommissionen skall rapportera sina slutsatser till **Europaparlamentet och rådet**.

#### *Motivering*

*Den lagstiftande myndigheten och budgetmyndigheten måste hållas informerade om varför vissa åtgärder finansieras med ett visst instrument. För att garantera en sund finansiell och budgetmässig förvaltning bör övergången från tillfälliga åtgärder (interimsprogram) till de ordinarie programmen underlättas.*

#### Ändringsförslag 14 Artikel 8, punkt 1

1. De strategidokument och fleråriga vägledande program som avses i artikel 7 och eventuella översyner av dem skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 25.2.

1. De strategidokument och fleråriga vägledande program som avses i artikel 7 och eventuella översyner av dem skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 25.2.  
**Vederbörlig hänsyn skall tas till utvärderingen i enlighet med förfarandet i artikel 24a.**

### Motivering

*Det är lämpligt att parlamentet även utövar sitt inflytande över strategidokumenterna eftersom den föreslagna förordningen är av allmän karaktär. I ett medbeslutandeinstrument vore det ett allvarligt misstag om "strategin" skulle bestämmas enbart av rådet. Därför anses ett förfarande som är förenligt med befintliga bestämmelser om lagstiftning, budget och kommittéförfarande vara nödvändigt. Vi bör även se till att undvika rigid överreglering eftersom vi bör kunna reagera på förändrade behov på det internationella området.*

### Ändringsförslag 15 Artikel 16, punkt 3

3. Vid decentraliserad förvaltning får kommissionen besluta att använda sig av det stödmottagande landets eller den stödmottagande regionens förfaranden för offentlig upphandling och förfaranden för beviljande av bidrag.

3. Vid decentraliserad förvaltning får kommissionen besluta att använda sig av det stödmottagande landets eller den stödmottagande regionens förfaranden för offentlig upphandling och förfaranden för beviljande av bidrag ***efter det att det fastställts att dessa respekterar grundprinciperna i budgetförordningen.***

### Motivering

*Detta ändringsförslag innebär ett klargörande av behovet av öppenhet, icke-diskriminering och undvikande av intressekonflikter.*

### Ändringsförslag 16 Artikel 24a (ny)

#### ***Artikel 24a***

***Senast den 30 september år n-2 skall kommissionen för varje utrikespolitiskt instrument lägga fram ett dokument för den fleråriga politiska strategin som även skall innehålla ett särskilt kapitel om en vägledande flerårig finansiell ram. Detta dokument skall normalt omfatta tre år. Europaparlamentet skall under år n-1 utvärdera varje politiskt dokument och dess vägledande ekonomiska ram efter det att dess resolution om den årliga politiska strategin för år n antagits. Detta förfarande skall inte inverka på parlamentets budgetbefogenheter, och det syftar till att garantera konsekvens i fastställandet av***

**politiska prioriteringar och i anpassningen av dessa på budgetnivå.**

**Kommissionen skall, före antagandet av de strategidokument, fleråriga vägledande program och eventuella översyner av dessa som avses i artikel 7, överlämna förslaget till text till Europaparlamentet och rådet. Senast tre månader efter det att förslaget till text lämnats in får varje institution antingen lägga fram ändringsförslag, om den anser att förslaget till text inte uppfyller de mål som fastställts av den lagstiftande myndigheten, eller motsätta sig antagandet av texten och eventuellt be kommissionen att överlämna ett förslag till rättsakt, som skall antas i enlighet med artikel 251 i fördraget**

#### *Motivering*

*Det är lämpligt att parlamentet även utövar sitt inflytande över strategidokumenterna eftersom den föreslagna förordningen är av allmän karaktär. I ett medbeslutandeinstrument vore det ett allvarligt misstag om "strategin" skulle bestämmas enbart av rådet. Därför anses ett förfarande som är förenligt med befintliga bestämmelser om lagstiftning, budget och kommittéförfarande vara nödvändigt. Vi bör även se till att undvika rigid överreglering eftersom vi bör kunna reagera på förändrade behov på det internationella området.*

*Europaparlamentet skulle i princip kunna insistera på att lagstiftningsförfarandet i artikel 251 skall tillämpas för antagandet av strategidokumenterna, men för att ge kommissionen lite flexibilitet föreslås det ett förfarande där strategidokumenterna kan beslutas om genom kommittéförfarandet, under förutsättning att ingen av institutionerna motsätter sig detta. Detta skulle betyda att det lagstiftande förfarandet endast måste följas om kommissionens förslag till text stöter på stort motstånd av den lagstiftande myndigheten.*

#### **Ändringsförslag 17 Artikel 25a (ny)**

##### **Artikel 25a**

##### **Finansiellt referensbelopp**

**1. Den vägledande finansieringsramen för detta instruments genomförande är fastställt till 4 455 000 000 EUR för en period av sju år med början den 1 januari 2007.**

**2. Om detta instruments rättsliga räckvidd ändras skall kommissionen lägga fram ett förslag om att justera det finansiella referensbeloppet i enlighet med detta.**

*Motivering*

*Referensbeloppet stämmer överens med parlamentets förhandlingsposition (Reimer Böges betänkande). Beloppet är beräknat på kommissionens finansieringsöversikt för detta program (i gällande priser). Dessutom kan referensbeloppet för finansieringsramen inte fastställas förrän ett beslut har nåtts om budgetplanen. Så snart ett beslut har fattats skall kommissionen vid behov lägga fram ett lagstiftningsförslag om fastställande av det finansiella referensbeloppet med hänsyn till det tillämpliga taket i budgetplanen (se ändringsförslag till lagstiftningsresolutionen).*

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av ett stabilitetsinstrument		
<b>Referensnummer</b>	KOM(2004)0630 – C6-0251/2004 – 2004/0223(COD)		
<b>Ansvarigt utskott</b>	AFET		
<b>Yttrande</b> Tillkännagivande i kammaren	BUDG 11.1.2005		
<b>Förstärkt samarbete – tillkännagivande i kammaren</b>	nej		
<b>Föredragande av yttrande</b> Utnämning	Antonis Samaras 31.1.2005		
<b>Behandling i utskott</b>	20.4.2005	14.9.2005	11.10.2005
<b>Antagande</b>	11.10.2005		
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+: 39	–:	0:
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Reimer Böge, Simon Busuttil, Paulo Casaca, Valdis Dombrovskis, Bárbara Dührkop Dührkop, James Elles, Hynek Fajmon, Szabolcs Fazakas, Salvador Garriga Polledo, Neena Gill, Dariusz Maciej Grabowski, Ingeborg Gräßle, Louis Grech, Nathalie Griesbeck, Catherine Guy-Quint, Ville Itälä, Anne E. Jensen, Wiesław Stefan Kuc, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Alain Lamassoure, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Mario Mauro, Jan Mulder, Gérard Onesta, Giovanni Pittella, Antonis Samaras, Anders Samuelsen, Esko Seppänen, Nina Škottová, László Surján, Helga Trüpel, Yannick Vaugrenard, Kyösti Tapio Virrankoski, Ralf Walter		
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Hans-Peter Martin, Jean-Claude Martinez, Peter Šťastný		
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)</b>			
<b>Anmärkningar (tillgängliga på ett enda språk)</b>			